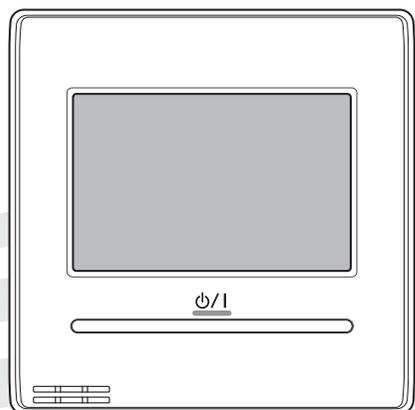


# AIR CONDITIONER



OPERATING MANUAL  
WIRED REMOTE CONTROLLER

English

BEDIENUNGSANLEITUNG  
KABEL-FERNBEDIENUNG

Deutsch

MODE D'EMPLOI  
TÉLÉCOMMANDE FILAIRE

Français

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO  
MANDO A DISTANCIA CON CABLE

Español

MANUALE DI ISTRUZIONI  
UNITÀ DI CONTROLLO A FILO

Italiano

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ  
ΕΝΣΥΡΜΑΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ελληνικά

MANUAL DE FUNCIONAMENTO  
CONTROLO REMOTO COM FIOS

Português

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ПРОВОДНОЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Русский

KULLANIM KILAVUZU  
KABLOLU UZAKTAN KUMANDA

Türkçe

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

DIESE ANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT

GUARDE ESTE MANUAL PARA PODERLO CONSULTAR EN EL FUTURO

CONSERVARE QUESTO MANUALE PER OGNI EVENTUALE FUTURO RIFERIMENTO

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

GUARDE ESTE MANUAL PARA CONSULTA POSTERIOR

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ БУДУЩИХ ССЫЛОК

BU KILAVUZU, DAHA SONRA BAFIVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

[Original instructions]

PART No. 9380859062

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

PART NO. 9380859062

ПРОВОДНОЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

## Значение

### ВВЕДЕНИЕ

■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....	3
■ ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ .....	3
1 Используемые термины.....	3
2 Конфигурация пароля.....	4
3 Наименования элементов.....	4

### 1 ДИСПЛЕЙ

1-1 Дисплей .....	5
1-1-1 Экран режима монитора.....	5
1-1-2 Дисплей статуса .....	5
1-1-3 Родительская блокировка.....	6
1-1-4 Аварийный останов .....	6

### 2 УПРАВЛЕНИЕ

2-1 Включение и выключение .....	7
2-2 Параметры работы .....	7
2-2-1 Установите режим работы.....	7
2-2-2 Установка температуры.....	7
2-2-3 Установите скорость вентилятора .....	7

### 3 НАСТРОЙКА

3-1 Выберите элементы установки.....	8
3-2 Настр. направл. потока воздуха.....	8
3-2-1 Установка направления по ВТ (вертикали).....	8
3-2-2 Индивидуальная Удерживать ВТ (вертикальный).....	8
3-3 Настройка таймера .....	9
3-3-1 Таймер включения .....	9
3-3-2 Таймер Выключения .....	9
3-3-3 Таймер автовыключения .....	10
3-4 Настройка недельного таймера .....	11
3-4-1 Активировать распис.....	11
3-4-2 Установка графика .....	11
3-4-3 Настройка выходного.....	12
3-5 Дополнительные Настройки .....	13
3-5-1 Эконом.....	13
3-5-2 Ав. возв. к уст. тем. ....	13
3-5-3 Установка рабочего темп. диапазона .....	14
3-5-4 Настр. датч. движения .....	14
3-5-5 Энергосб. управл. вент.....	15
3-6 Установка летнего времени (декретное время) .....	15
3-7 Предпочтения .....	15
3-7-1 Калибровка панели .....	16
3-7-2 Настройка подсветки.....	16
3-7-3 Установка контрастности.....	17

3-8 Начальная настройка .....	17
3-8-1 Установка языка .....	17
3-8-2 Установка даты.....	17
3-8-3 Выбор единиц температуры.....	18
3-8-4 Настр. названия гр. ПДУ .....	19
3-8-5 Настр. датч. ПДУ .....	19
3-8-6 Настройка пароля .....	19
3-8-7 Настройка отображения .....	20
3-9 Техническое Обслуживание .....	20
3-9-1 Журнал ошибок .....	21
3-9-2 Список значений установок.....	21
3-9-3 Сброс индикатора фильтра.....	21
3-9-4 Версия .....	21

### 4 ПОДСКАЗКИ ПРИ РАБОТЕ

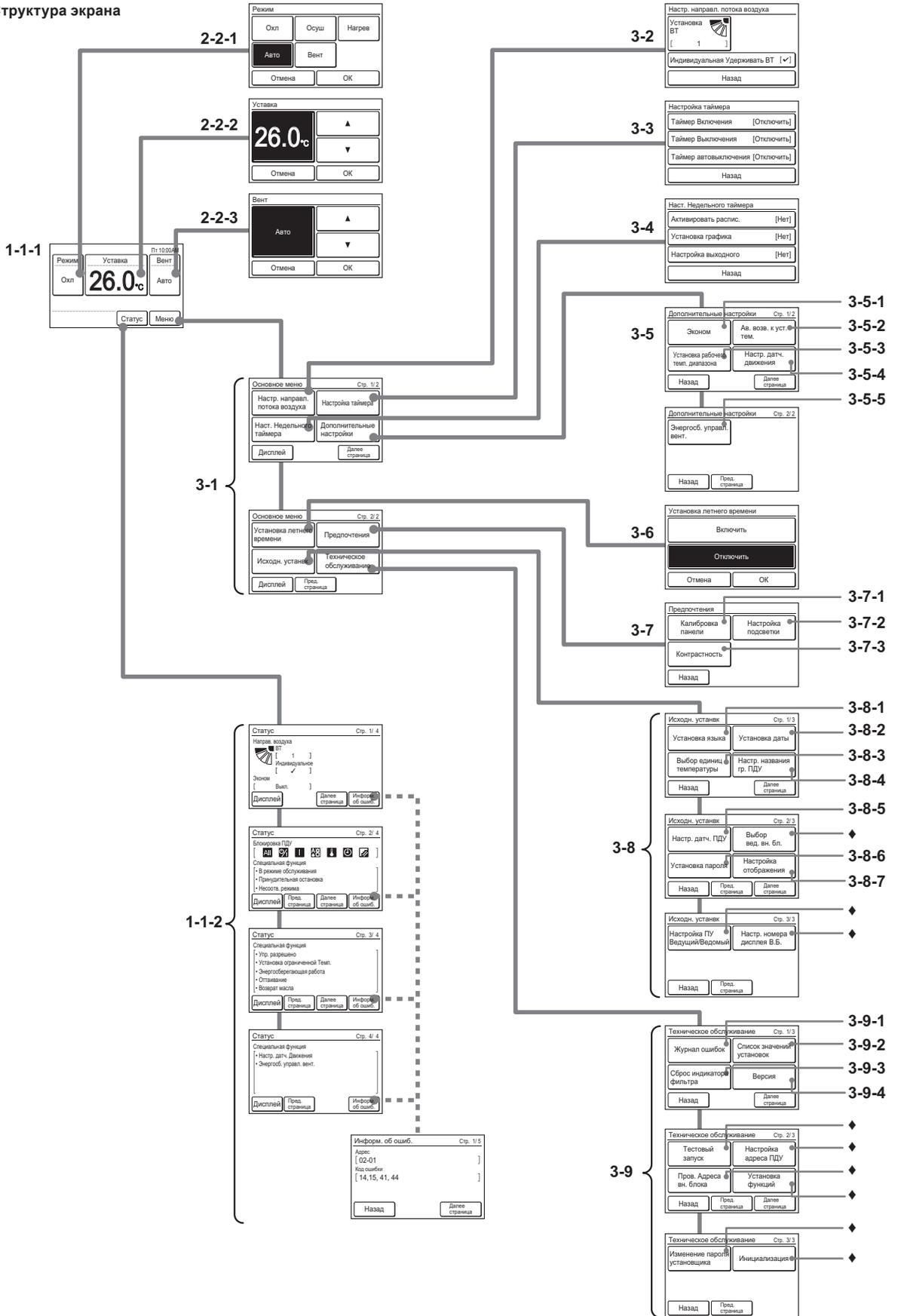
4-1 Экран проверки после завершения установки .....	22
4-2 Настраиваемый диапазон температуры .....	22

### 5 ПРОЧЕЕ

5-1 Габаритные размеры.....	22
5-2 Характеристики .....	22
5-3 Код ошибки .....	22

В зависимости от конфигурации и настройки Вашей системы кондиционирования воздуха, часть содержимого экрана, изображенного на иллюстрациях в данном руководстве может отличаться от показаний экрана, который Вы непосредственно используете.

Структура экрана



♦:Для установщика

# ВВЕДЕНИЕ

## ■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ», приведенные в данной инструкции, содержат важную информацию относительно Вашей безопасности. Их соблюдение является обязательным.

 <b>ВНИМАНИЕ</b>	Данный знак используется для обозначения процедур, ненадлежащее исполнение которых может привести к смерти или получению пользователем серьезной травмы.
В случае неисправности (появления горелого запаха и т.п.) следует немедленно прекратить работу, выключить прерыватель электросети и обратиться к уполномоченному обслуживающему персоналу.	
Запрещается самостоятельно выполнять ремонт или модификацию поврежденного кабеля. Этим должен заниматься уполномоченный обслуживающий персонал. Ненадлежащее выполнение работ приведет к поражению электрическим током или пожару.	
В случае перемещения устройства обратитесь к уполномоченному обслуживающему персоналу для выполнения отключения и установки данного устройства.	
Не прикасайтесь к устройству влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током.	
Если к устройству могут приблизиться дети, следует предпринять меры, предотвращающие прямой контакт детей с устройством.	
Запрещается самостоятельно выполнять ремонт или модификацию устройства. Это может привести к повреждению устройства или несчастному случаю.	
Запрещается использовать горючие газы рядом с данным устройством. Утечка газа может привести к пожару.	
Упаковочные материалы должны быть утилизированы безопасным образом. Следует разрезать и утилизировать полиэтиленовые упаковочные пакеты, чтобы дети не могли играть с ними. Дети могут задохнуться в результате игры с оригинальными полиэтиленовыми пакетами.	
Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо не имеющими опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или руководством в отношении использования данного устройства лицом, несущим ответственность за их безопасность. Дети должны находиться под наблюдением, гарантирующим, что они не будут играть с данным устройством.	

 <b>ВНИМАНИЕ</b>	Данный знак используется для обозначения процедур, ненадлежащее исполнение которых может привести к получению пользователем травмы или повреждению имущества.
Запрещается ставить емкости с жидкостью на данное устройство. Это приведет к перегреву, пожару или поражению электрическим током.	
Запрещается подвергать данное устройство прямому контакту с водой. Это приведет к аварии, поражению электрическим током или перегреву устройства.	
Не помещайте электрические приборы в пределах 1 м (40 дюймов) от этого устройства. Это может привести к неисправности или аварии.	
Запрещается пользоваться огнем рядом с данным устройством или располагать вблизи него нагревательный прибор. Это может привести к неисправности.	
Запрещается прикасаться к переключателям острыми предметами. Это приведет к получению травмы, аварии или поражению электрическим током.	
Не вставляйте предметы в разделенные части этого устройства. Такое действие может вызвать неисправность, перегрев или поражение электрическим током.	

## ■ ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

### 1 Используемые термины

Системные термины

- (a) Система теплового насоса:  
Это стандартная система. Внутренние блоки, подсоединенные к одному внешнему блоку, не выполняют функции охлаждения и обогрева одновременно.
- (b) Группа (Группа дистанционного управления):  
Группа создается путем соединения внутренних блоков с помощью кабеля пульта дистанционного управления. Один блок несгруппированного внутреннего модуля составляет группу дистанционного управления. Это является минимальной единицей работы.
- (c) Охладительная система:  
Это система, состоящая из внутренних и наружных блоков, соединенных одним охлаждающим трубопроводом.
- (d) Центральный контроллер:  
Центральный пульт дистанционного управления может управлять составляющими Группы дистанционного управления. Имеется системный пульт управления, пульт управления сенсорной панели и центральный пульт дистанционного управления.
- (e) Стандартный пульт дистанционного управления:  
Стандартный пульт дистанционного управления - это пульт дистанционного управления, который управляет 1 Группой дистанционного управления. Данное устройство соответствует следующему. Это устройство нельзя использовать вместе с проводным пультом дистанционного управления трехжильного типа. С этим устройством можно использовать беспроводной пульт дистанционного управления.

Термины, относящиеся к адресации

- (f) Адрес внутреннего блока:  
Адрес пульта дистанционного управления: Это индивидуальный идентификатор, присваиваемый отдельно от адреса внутреннего блока внутренним блоком, образующим Группу дистанционного управления.

## 2 Конфигурация пароля

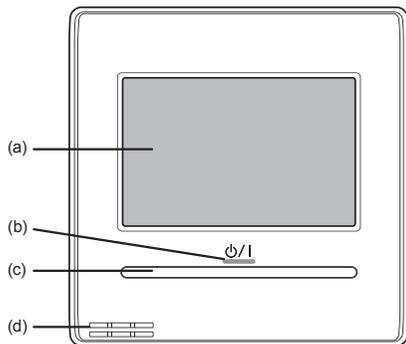
Данное устройство поддерживает следующие 2 вида паролей:

- (a) Пароль  
Пароль запрашивается установкой, для которой требуется статус управляющего. Для описания установки и смены пароля смотрите раздел [3. НАСТРОЙКА] → [3.8 Начальная настройка] → [3-8-6 Настройка пароля] .
- (b) Пароль установщика  
Этот пароль запрашивается важной настройкой во время установки.

### Примечание

Если Вы забыли пароль, свяжитесь с местным дилером.

## 3 Наименования элементов



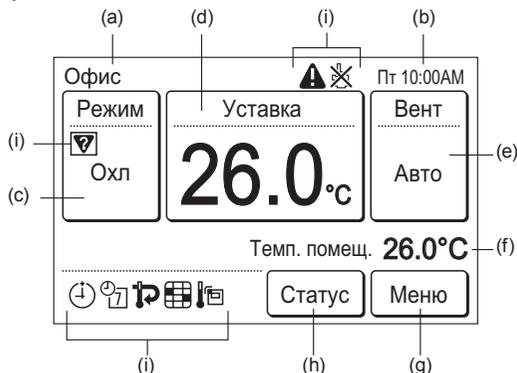
- (a) Дисплей сенсорной панели
  - При прикосновении к экрану или при нажатой кнопке Вкл./Выкл., в то время как подсветка установлена на Включить, подсветка загорается. Через 30 или 60 секунд после последней операции подсветка выключается. Подсветка не будет загораться, если она установлена на Отключить. Для описания настройки подсветки смотрите раздел [3. НАСТРОЙКА] → [3-7 Предпочтения] → [3-7-2 Настройка подсветки] .
  - Аккуратно касайтесь сенсорной панели кончиками пальцев. Также возможно использование имеющейся в продаже стилус-ручки. Дисплей может поцарапаться или повредиться при нажатии с большой силой или при использовании стержня, карандаша, шариковой ручки и т.д.
  - Не прикасайтесь к дисплею в 2х или более местах одновременно. Операция не будет выполнена корректно.
  - При чистке дисплея сенсорной панели установка защиты от детей предотвращает ошибочные операции. (Смотрите раздел [1 ДИСПЛЕЙ] → [1-1 ДИСПЛЕЙ] → [1-1-3 Родительская блокировка].) При чистке не используйте моющие средства, алкоголь, растворители и т.д. Это приведет к сбою или потере внешнего вида.
- (b) Светодиодная лампа (индикатор питания)  
Горит, когда внутренний модуль работает. Мигает при сообщении об ошибке.
- (c) Кнопка Вкл./Выкл.
- (d) Датчик комнатной температуры (внутри)  
Для использования этого датчика необходима настройка. Смотрите раздел [3 НАСТРОЙКА] → [3-8 Начальная настройка] → [3-8-5 Настр. датч. ПДУ].

# 1 ДИСПЛЕЙ

## 1-1 Дисплей

### 1-1-1 Экран режима монитора

Экран режима монитора является начальным экраном этого модуля.



- (a) Имя группы ПДУ:  
Имя группы дистанционного управления, к которой подключено данное устройство. Смотрите раздел [3 НАСТРОЙКА] → [3-8 Начальная настройка] → [3-8-4 Настр. названия гр. ПДУ].
- (b) Часы:  
Смотрите раздел [3 НАСТРОЙКА] → [3-8 Начальная настройка] → [3-8-2 Установка даты].
- (c) Режим:  
При касании отображение переключается на экран «Режим». Смотрите раздел [2 УПРАВЛЕНИЕ] → [2-2 Параметры работы] → [2-2-1 Установка режима работы].
- (d) Уставка:  
При нажатии дисплей переключается на экран установки температуры. Смотрите раздел [2 УПРАВЛЕНИЕ] → [2-2 Параметры работы] → [2-2-2 Установка температуры].
- (e) Вент:  
При нажатии дисплей переключается на экран установки скорости вентилятора. Смотрите раздел [2 УПРАВЛЕНИЕ] → [2-2 Параметры работы] → [2-2-3 Установите скорость вентилятора].
- (f) Темп. помещ.:  
Отображена температура окружающей среды, измеренная данным устройством. Смотрите раздел [3 НАСТРОЙКА] → [3-8 Начальная настройка] → [3-8-7 Настройка отображения].
- (g) Меню:  
При касании отображение переключается на экран «Меню». Смотрите раздел [3 НАСТРОЙКА].
- (h) Статус:  
При нажатии дисплей переключается на экран «Статус». Смотрите раздел [1-1-2 Дисплей статуса].
- (i) Статус-иконки:  
(\*: Функции установлены на заводе как неактивные и они не отображаются на экране «Режима монитора». Для активации данных функций, обратитесь к уполномоченному обслуживающему персоналу.)
  - ⚠ Возникла ошибка. См. [1-1-2 Дисплей статуса] → < Экран информации об ошибке >.
  - ⊘ Эксплуатация данного устройства запрещена Центральным контроллером. Смотрите раздел [1-1-2 Дисплей статуса].
  - ⚠ Несоответствие режима. Выбран режим, который не может работать одновременно. Смотрите раздел [1-1-2 Дисплей статуса].
  - ⌚ Установлен режим Таймер Включения, Выключение таймера или Таймер автовыключения. Смотрите раздел [3 НАСТРОЙКА] → [3-3 Настройка таймера].
  - 🕒 Установлен недельный таймер. Смотрите раздел [3 НАСТРОЙКА] → [3-4 Настройка недельного таймера].

- ⌚ Установлен режим автоматического возврата к установленной температуре. Смотрите раздел [3 НАСТРОЙКА] → [3-5 Дополнительные Настройки] → [3-5-2 Ав. возв. к уст. тем.].
- 🧼 Показывает, что необходимо прочистить фильтр\*. Смотрите раздел [3 НАСТРОЙКА] → [3-9 Техническое обслуживание] → [3-9-3 Сброс индикатора фильтра].
- 🌡 Используется температурный датчик данного устройства\*. Смотрите раздел [3 НАСТРОЙКА] → [3-8 Начальная настройка] → [3-8-5 Настр. датч. ПДУ].

Для отображения экрана на языке, отличном от китайского, в данном продукте использован шрифт Bitmap, разработанный компанией Ricoh Company, Ltd.

### 1-1-2 Дисплей статуса

Отображена настройка статуса пульта дистанционного управления и внутреннего блока.

Коснитесь [Статус] на экране режима монитора. Отображен экран «Статус».



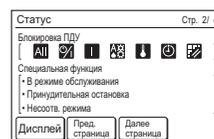
Экран «Статус» имеет 2, 3 или 4 страницы, которые переключаются касанием [Далее страница] или [Пред. страница]. При касании [Дисплей] дисплей вернется к экрану режима монитора.

< Стр. 1 >



- Направ. воздуха\*:  
Отображена настройка направления воздушного потока. Настройка появится только для внутренних модулей, которые могут задать направления воздушного потока. «Индивидуальное» отображается, только когда его пульт дистанционного управления подключен к внутреннему модулю, который поддерживает соответствующую функцию. Когда выполняется настройка, отображается [✓]. См. [3 Настройка] → [3-2 Настр. направл. потока воздуха] → [3-2-2 Индивидуальная Удерживать ВТ (вертикальный)].
- Эконом:  
Отображается Вкл. или Выкл. для настройки режима экономии.

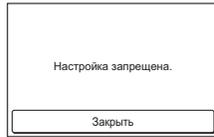
< Стр. 2 >



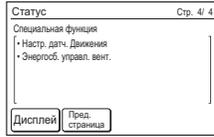
- Блокировка ПДУ:  
Функции, работа которых на этом устройстве и на пульте дистанционного управления беспроводного типа запрещена центральным контроллером, отображаются значками. Каждый значок содержит следующую информацию:

- All :Все операции
- I :Вкл.
- 🌡 :Установка температуры
- 🧼 :Сброс индикатора фильтра
- ⏻ :Вкл. и Выкл.
- ⚙ :Установка режима
- ⌚ :Настройка таймера

При попытке выполнить или установить запрещенную функцию отображается данный экран, и эксплуатация или настройка не возможна. При нажатии [Закрыть] дисплей возвращается к экрану до выполнения операции.



#### < Страница 2 (до 3 или 4) >



- Специальная функция (страница 2, 3 или 4)  
Отображается статус внутреннего блока. Когда содержимое для отображения превышает 3, оно отображается на следующей странице (страница 3 или 4). Содержимое статуса следующее:  
(Отображаются только элементы, которые внутренним модуль поддерживает, или рабочие элементы.)

В режиме обслуживания:

Внутренний блок проверяется. В это время работа внутреннего блока останавливается.

Принудительная остановка:

Внутренний блок принудительно через внешний разъем.

Несоответствие режима:

Режим, который не может работать одновременно с ведущим внутренним блоком или другим работающим внутренним блоком, устанавливается в той же группе ОТХ системы рекупации тепла или в той же охладительной системе системы теплового насоса. В этом случае после переключения режима в режим вентилятора переустановите режим, который может работать одновременно.

Управление разрешено:

Это сообщение отображается на ведомом внутреннем блоке, когда ведущий внутренний блок установлен в охладительную систему или Группу ОТХ, к которой подключен этот блок. Когда ведущий внутренний блок не установлен, это говорит о том, что другой внутренний блок уже работает. Может быть выбран только тот режим, который установлен на ведущем внутреннем блоке или режим, который может работать одновременно с другим работающим внутренним блоком. Смотрите раздел [4 ПОДСКАЗКИ ПРИ РАБОТЕ] для просмотра режимов, которые могут работать одновременно.

Установка ограниченной Темп.:

Установка температуры внутреннего блока ограничена центральным контроллером.

Энергосберегающая работа:

Экономичное энергопотребление установлено Energy Manager for System Controller.

Оттаивание:

При обогреве внешние блоки выполняют операцию оттаивания. Вентилятор внутреннего блока будет остановлен на это время.

Возврат масла:

Внешний блок выполняет операцию по возврату масла. Вентилятор внутреннего блока может быть остановлен на протяжении этого времени.

Настр. датч. Движения:

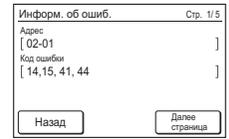
Эта функция включена. Смотрите раздел [3 Настройка] → [3-5 Дополнительные настройки] → [3-5-4 Настр. датч. движения].

Энергосб. управл. вент.:

Эта функция включена. См. [3 Настройка] → [3-5 Дополнительные настройки] → [3-5-5 Энергосб. управл. вент.].

#### < Экран Информация об ошибке >

[Информ. об ошиб.] отображается только при наличии журнала ошибок. При нажатии [Информ. об ошиб.] дисплей переключается на экран «Информ. об ошиб.». Смотрите раздел [5-3 КОД ОШИБКИ] для определения ошибки.



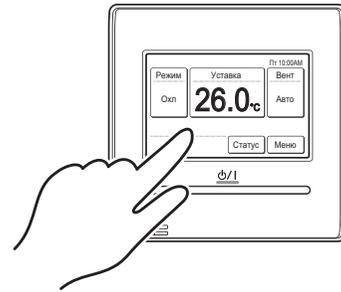
### 1-1-3 Родительская блокировка

Когда этот экран отображается касанием экрана режима монитора, устройство находится в режиме защиты от детей.



- Установка/сброс защиты от детей:

Нажмите кнопку Вкл./Выкл. в течение 4 секунд или более во время касания области за пределами рабочей области экрана режима монитора (нет ответа даже при касании). Установка/сброс могут быть выполнены даже при остановленном внутреннем блоке. Настройку нельзя выполнить на экранах, отличных от экрана режима монитора.



### 1-1-4 Аварийный останов

Этот экран отображается, когда система была аварийно остановлена действием извне. Когда нажимается аварийная остановка, отображается экран режима монитора.



## 2 УПРАВЛЕНИЕ

### 2-1 Включение и выключение

- (1) Нажмите кнопку [Вкл./Выкл.].



Светодиодная лампа продолжает гореть при работе внутреннего блока.

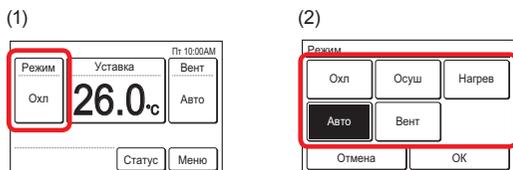
#### Примечание

Кнопку Вкл./Выкл. нельзя использовать на экранах, отличных от экрана режима монитора.

### 2-2 Параметры работы

#### 2-2-1 Установите режим работы

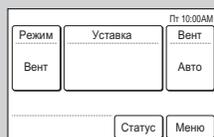
- (1) Коснитесь [Режим] на экране режима монитора.
- (2) Отобразится экран «Режим». Выберите режим работы.



#### Примечания

• Отображаются только те режимы, которые можно выбрать. Выбираемые режимы могут отличаться в зависимости от конфигурации системы и рабочего состояния.

• Когда выбран параметр «Вент», температуру нельзя задать.



• Когда выбирается «Авто» на «Ведущий внутренний модуль», «(Авто)» отображается на экране режима монитора Ведомого внутреннего модуля.

• При смене режима работы в системе рекуперации тепла подготовка к работе может занять некоторое время, но это не является неисправностью.

- (3) При касании [OK] дисплей вернется к экрану режима монитора.

#### 2-2-2 Установка температуры

- (1) Коснитесь [Уставка] на экране режима монитора.
- (2) Отобразится экран «Уставка». Настройте температуру помещения с помощью [▲] или [▼].



#### Примечания

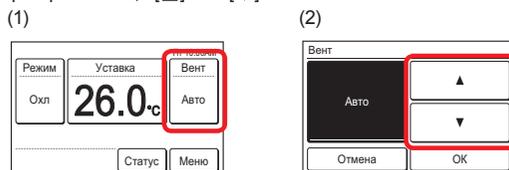
• Устанавливаемый температурный диапазон может отличаться в зависимости от режима работы. Смотрите раздел [4.ПОДСКАЗКИ ПРИ РАБОТЕ]→[4-2 Настраиваемый диапазон температуры].

• Когда задана настройка «Задать настройку темп. диапазона», выбираемая температура соответствует настройке. Смотрите раздел [3 НАСТРОЙКА] → [3-5 Дополнительные Настройки] → [3-5-3 Установка рабочего темп. диапазона].

- (3) При касании [OK] дисплей вернется к экрану режима монитора.

#### 2-2-3 Установите скорость вентилятора

- (1) Коснитесь [Вент] на экране режима монитора.
- (2) Отображается экран «Вент». Выберите скорость вентилятора при помощи [▲] или [▼].

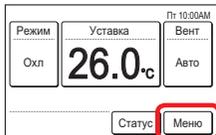


- (3) При касании [OK] дисплей вернется к экрану режима монитора.

## 3 НАСТРОЙКА

### 3-1 Выберите элементы установки

- (1) Коснитесь [Меню] на экране режима монитора.



- (2) Отобразится экран «Основное меню». Экран имеет 2 страницы, которые переключаются нажатием [Далее страница] или [Пред. страница]. (Элементы, которые внутренний модуль не поддерживает, не отображаются.)



При выборе каждого элемента отображается экран установки. Для подробной информации по каждому значению смотрите описание. Когда каждая установка завершена или отменена, дисплей вернется к этому экрану. При касании [дисплей] дисплей вернется к экрану режима монитора.

### 3-2 Настр. направл. потока воздуха

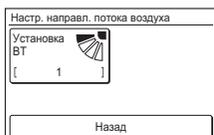
- (1) Коснитесь [Настр. направл. потока воздуха] на экране «Основное меню».



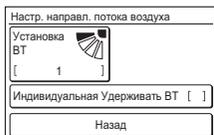
#### Примечание

Для внутренних модулей без функции регулировки направления воздушного потока, опция [Настр. направл. потока воздуха] не отображается.

- (2) Отображается экран «Настр. направл. потока воздуха». При выборе [Установка ВТ] отображается экран для установки.



Когда этот пульт дистанционного управления подключен в внутреннему модулю кассетного типа с функцией управления индивидуального потока воздуха, отображается [Индивидуальная Удерживать ВТ].



Информацию по этой операции смотрите в «3-2-2 Индивидуальная Удерживать ВТ (вертикальный)».

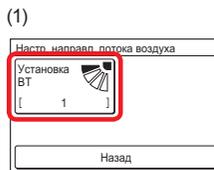
При нажатии [OK] или [Отмена] на каждом экране установки дисплей вернется к этому экрану. При нажатии [Назад] отображение вернется к экрану «Основное меню».

#### Примечание

При использовании данного модуля вместе с беспроводным пультом ДУ, направление воздушного потока внутреннего модуля может не совпадать с направлением, указанным на данном модуле.

### 3-2-1 Установка направления по ВТ (вертикали)

- (1) Коснитесь [Установка ВТ] на экране «Настр. направл. потока воздуха».
- (2) Отображается экран «Настр. направл. потока воздуха ВТ». Коснитесь [▲] или [▼] и установите направление потока воздуха или «Свинг».

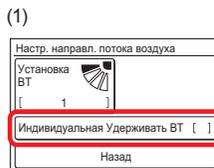


- (3) При касании [OK] после настройки данные передаются на внутренний модуль и дисплей возвращается к экрану «Настр. направл. потока воздуха».

### 3-2-2 Индивидуальная Удерживать ВТ (вертикальный)

«Индивидуальная Удерживать ВТ» можно использовать только с внутренним модулем кассетного типа, который поддерживает эту функцию. Направление потока воздуха можно установить для каждого выхода одного или нескольких внутренних модулей, подключенных к этому пульту дистанционного управления.

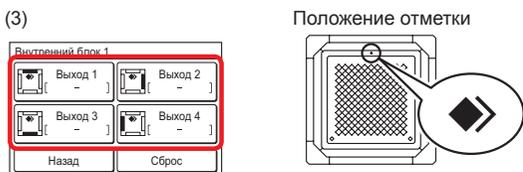
- (1) Коснитесь [Индивидуальная Удерживать ВТ] на экране «Настр. направл. потока воздуха».
- (2) Когда несколько внутренних подключены к пульту дистанционного управления, отображается экран выбора внутреннего модуля. Когда подключен только один внутренний модуль, отображается экран (3). Если экран (2) имеет 2 страницы, их можно переключать касанием [Далее страница] или [Пред. страница]. Коснитесь внутреннего модуля для установки. Отображается [✓] на заданных внутренних модулях.



#### Примечания

- Для сброса настройки направления потока воздуха всех отображаемых внутренних модулей коснитесь [Сброс]. При касании [Да] на экране подтверждения настройка сбрасывается и переключается на настройку направления потока воздуха «Установка ВТ» (См. 3-2-1).
- Если необходимо изменить порядок внутренних модулей, отображаемых на экране, проконсультируйтесь с вашим установщиком или обслуживающим персоналом.

- (3) Отображается экран выбора выпускного отверстия, который устанавливает направление потока воздуха. Коснитесь выпускного отверстия, которое нужно установить. Проверьте положение каждого выпускного отверстия на основании отметки «◆» на корпусе внутреннего модуля.



### Примечания

- Когда настройка направления воздушного потока «Установка ВТ» (См. 3-2-1) установлена на выпускное отверстие, отображается «—» на экране выпускного отверстия.
- Для сброса настроек всех четырех выпускных отверстий коснитесь [Сброс]. При касании [Да] на экране подтверждения настройка сбрасывается и переключается на настройку направления потока воздуха «Установка ВТ» (См. 3-2-1).

- (4) Отображается экран настройки направления потока воздуха. Коснитесь [▲] или [▼] и установите направление потока воздуха или «Свинг».



При касании [OK] дисплей вернется к экрану (3).  
 При касании [Назад] на экране (3) дисплей возвращается к экрану (2).  
 При касании [Назад] на экране (2) дисплей возвращается к экрану (1).

## 3-3 Настройка таймера

- (1) Коснитесь [Настройка таймера] на экране «Основное меню».
- (2) Отобразится экран «Настройка таймера».



Возможны следующие настройки таймера:

- Таймер Включения: Остановленные внутренние блоки начинают работать после установленного времени.
- Таймер Выключения: Работающие внутренние блоки прекращают работать после установленного времени.
- Таймер автовыключения: Когда работа внутреннего блока включена кнопкой Вкл./Выкл. этого блока, работа прекращается после установленного времени.

После нажатия параметра, который Вы хотите установить, дисплей переключится на экраны установки. Когда каждая установка завершена или отменена, дисплей вернется к этому экрану. При нажатии [Назад] отображение вернется к экрану «Основное меню».

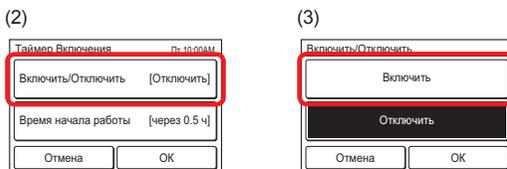
### 3-3-1 Таймер включения

- (1) Коснитесь [Таймер включения] на экране «Настройка таймера». Когда отображается экран «Проверка пароля», введите пароль и коснитесь [OK].



### Включение Таймера включения.

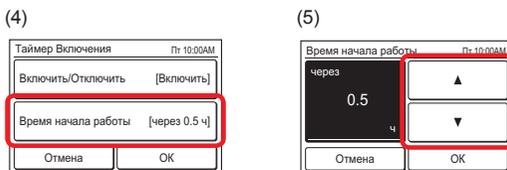
- (2) Отображается экран «Таймер Включения». Нажмите [Включить/Отключить] на экране «Таймер Включения».
- (3) Отобразится экран «Включить/Отключить». Нажмите [Включить].



При касании [OK] дисплей вернется к экрану «Таймер включения».

### Установите время начала работы

- (4) Коснитесь [Время начала работы] на экране «Таймер включения». Отобразится экран «Время начала работы».
- (5) Установите время с помощью нажатия кнопок [▲] или [▼].



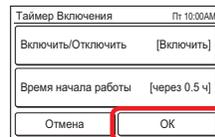
При касании [OK] дисплей вернется к экрану «Таймер включения».

### Примечание

Может быть установлено до 24 часов.

### Примените установки.

- (6) Коснитесь [OK] на экране «Таймер включения». После отображения экрана изменения настроек дисплей вернется к экрану «Настройка таймера».



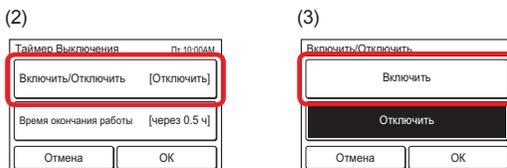
## 3-3-2 Таймер Выключения

- (1) Коснитесь [Таймер Выключения] на экране «Настройка таймера». Когда отображается экран «Проверка пароля», введите пароль и коснитесь [OK].



### Включение Таймер Выключения.

- (2) Отобразится экран «Таймер Выключения». Коснитесь [Включить/Отключить].
- (3) Отобразится экран «Включить/Отключить». Нажмите [Включить].



При касании [OK] дисплей вернется к экрану «Таймер Выключения».

### Установите время окончания работы

- (4) Коснитесь [Время окончания работы] на экране «Таймер Выключения». Отобразится экран «Время окончания работы».
- (5) Установите время с помощью нажатия кнопок [▲] или [▼].



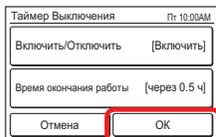
При касании [OK] дисплей вернется к экрану «Таймер Выключения».

### Примечание

Может быть установлено до 24 часов.

### Примените установки.

- (6) Коснитесь [OK] на экране «Таймер Выключения». После отображения экрана изменения настроек дисплей вернется к экрану «Настройка таймера».



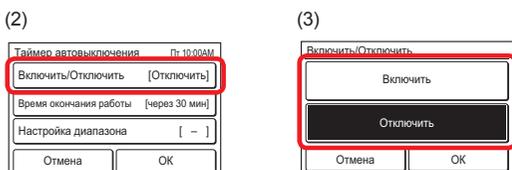
### 3-3-3 Таймер автовыключения

- (1) Коснитесь [Таймер автовыключения] на экране «Настройка таймера». Когда отображается экран «Проверка пароля», введите пароль и коснитесь [OK].



### Включение Таймера автовыключения.

- (2) Отобразится экран «Таймер автовыключения». Коснитесь [Включить/Отключить] на экране «Таймер автовыключения».
- (3) Отобразится экран «Включить/Отключить». Нажмите [Включить].



При касании [OK] дисплей вернется к экрану «Таймер автовыключения».

### Установите время окончания работы

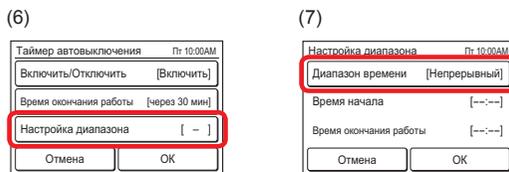
- (4) Коснитесь [Время окончания работы] на экране «Таймер автовыключения».
- (5) Отобразится экран «Остановка работы». Установите время с помощью [▲] или [▼]. Время может быть установлено в диапазоне от 30 мин до 240 мин с шагом в 10 мин.



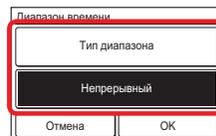
При касании [OK] дисплей вернется к экрану «Таймер автовыключения».

### Установите диапазон времени Таймера автовыключения

- (6) Коснитесь [Настройка диапазона] на экране «Таймер автовыключения».
- (7) Отобразится экран «Настройка диапазона». Коснитесь [Диапазон времени].

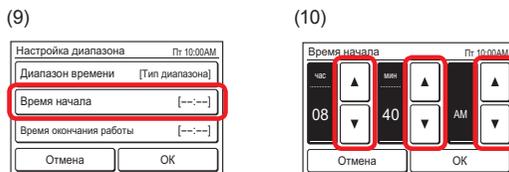


- (8) Отображается «Диапазон времени». При указании диапазона времени для опции «Автоматическое выключение таймера», нажмите [Тип диапазона], а при включении настройки всего дня нажмите [Непрерывный].



При касании [OK] дисплей вернется к экрану «Настройка диапазона». При выборе [Непрерывный] перейдите к пункту (14).

- (9) Коснитесь [Время начала] на экране «Настройка диапазона».
- (10) Отобразится экран «Время начала». Установите время начала, касаясь [▲] или [▼] на экране «Время начала».



При касании [OK] дисплей вернется к экрану «Настройка диапазона».

### Примечание

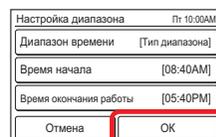
Формат экрана настройки соответствует предпочтению опции «Настройка формата отображения».

- (11) Коснитесь [Время окончания работы] на экране «Настройка диапазона».
- (12) Отобразится экран «Время окончания работы». Установите время окончания работы с помощью [▲] или [▼].



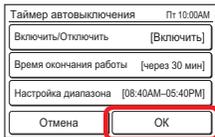
При касании [OK] дисплей вернется к экрану «Настройка диапазона».

- (13) Коснитесь [OK] на экране «Настройка диапазона». Дисплей вернется к экрану «Таймер автовыключения».



### Примените установки.

- (14) Коснитесь [OK] на экране «Таймер автовыключения». После отображения экрана изменения настроек дисплей вернется к экрану «Настройка таймера».

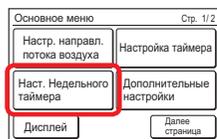


## 3-4 Настройка недельного таймера

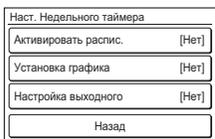
Может быть установлено недельное расписание работы. Могут быть созданы два шаблона расписания. Может быть установлено до 8 настроек на каждый день.

- (1) Коснитесь [Наст. Недельного таймера] на экране «Основное меню». Когда появится экран «Проверка пароля», введите пароль и коснитесь [OK].
- (2) Отобразится экран «Наст. Недельного таймера».

(1)



(2)



Настраиваются следующие параметры:

- Активировать распис.:  
Выбрано расписание для использования или временно отключен Недельный таймер.
- Установка графика:  
Создано расписание работы на день. Могут быть созданы два шаблона расписания. Может быть установлено до 8 настроек на каждый день.
- Настройка выходного:  
Недельный таймер может быть отключен для любого дня в пределах 1 недели. Это удобно, если работа не нужна в праздничные дни и т.п. Когда назначенный день прошел, его настройка сбрасывается.

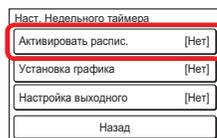
При выборе каждого элемента отображается экран установки. Для подробной информации по каждому значению смотрите описание. Когда каждая установка завершена или отменена, дисплей вернется к этому экрану. При нажатии [Назад] отображение вернется к экрану «Основное меню».

### 3-4-1 Активировать распис.

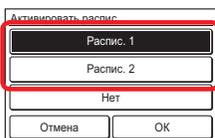
#### Выберите используемое расписание.

- (1) Коснитесь [Активировать распис.] на экране «Наст. Недельного таймера».
- (2) Отобразится экран «Активировать распис.». Выберите и коснитесь [Распис. 1] или [Распис.2].

(1)



(2)



- (3) При нажатии [OK] отобразится экран изменения установки, а затем дисплей вернется к экрану «Наст. Недельного таймера».

#### Примечание

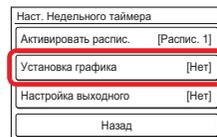
Чтобы выключить использование уже установленного расписания, нажмите [Нет] на экране (2).

### 3-4-2 Установка графика

#### Выберите расписание для установки.

- (1) Коснитесь [Установка графика] на экране «Наст. Недельного таймера».
- (2) Отобразится экран «Установка графика». При касании [Распис. 1] или [Распис. 2] отобразится экран для каждой установки.

(1)



(2)



#### Выберите день недели

- (3) Выберите путем прикосновения ко дню недели, в который должна быть выполнена запланированная работа. Установка для 4 раз отображены на этом экране. Когда расписание подтверждено, переключите страницу касанием [Далее страница] или [Пред. страница].
- (4) При прикосновении к области дисплея расписания дисплей переключается на экран установки для каждого дня недели.

(3)



(4)



#### Установите расписание на каждый день недели.

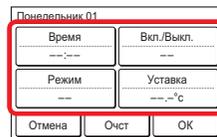
- (5) Экран установки каждого дня недели имеет 3 страницы, которые переключаются касанием [Далее страница] или [Пред. страница]. Установка для не более чем 3х раз может быть отображена на 1 странице.



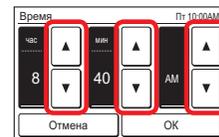
Каждый раз касаясь от [1] до [8], можно задать более подробные настройки для того времени.

- (6) Значения, которые могут быть установлены одновременно: [Время], [Вкл./Выкл.], [Режим], и [Уставка]. При выборе каждого элемента отображается экран установки для каждого элемента. Чтобы удалить настройку выбранного времени, нажмите [Очистить]. После касания [Очистить] отобразится экран проверки. При касании на экране [Да] установка сбросится.
- (7) Коснитесь [Время] на экране (6) и настройте время с помощью [▲] или [▼].

(6)



(7)

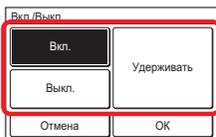


При касании [OK] дисплей вернется к экрану (6).

#### Примечание

Формат экрана настройки соответствует предпочтению опции «Настройка формата отображения».

- (8) Коснитесь [Вкл./Выкл.] на экране (6) и выберите [Вкл.],[Выкл.] или [Удерживать].

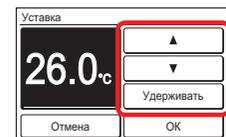


При нажатии [ОК] дисплей вернется к экрану (6).

### Примечание

При выборе [Удерживать] сохраняется статус внутреннего блока непосредственно перед работой таймера. Когда операция Вкл./Выкл. и установка изменены вручную перед работой таймера, новая операция и установка удерживаются.

- (9) Коснитесь [Режим] на экране (6) и выберите режим работы.  
При касании [ОК] дисплей вернется к экрану (6).
- (10) Коснитесь [Уставка] на экране (6) и настройте температуру помещения с помощью [▲] или [▼].  
При касании [ОК] дисплей вернется к экрану (6).

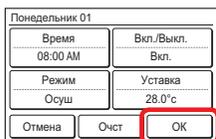


### <Пример программы>

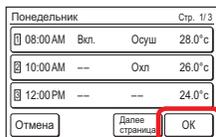
	Время	Вкл./Выкл.	Режим	Темп.
Утро	[1] 08:00 AM	Вкл.	Осуш	28 °C
	[2] 10:00 AM	Удерживать	Охл	26 °C
После полудня	[3] 12:00 PM	Удерживать	Удерживать	24 °C
	[4] 3:00 PM	Выкл.	—	—
Вечер	[5] 5:00 PM	Вкл.	Удерживать	Удерживать
	[6] 7:00 PM	Удерживать	Удерживать	26 °C
	[7] 9:00 PM	Выкл.	—	—
—	[8] —	—	—	—

### Завершение установки на каждый день недели.

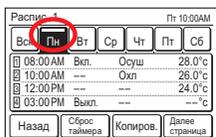
- (11) При касании [ОК] на экране (6) дисплей вернется к экрану (5). При продолжении установки для того же дня недели повторите пункты от (5) до (11).



При касании [ОК] на экране (5) дисплей вернется к экрану (3).



Полоса с установленным расписанием отображена над днем недели.



При выполнении настройки для другого дня недели повторите пункты от (3) до (11).

### Скопируйте установку на каждый день недели.

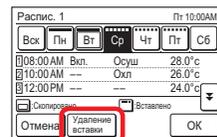
- (12) Установки, выполненные в определенный день недели, могут быть скопированы для другого дня недели. Чтобы скопировать, коснитесь дня недели и [Копиров.].



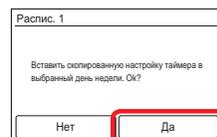
Затем нажмите на день недели, для которого нужно скопировать. При касании [Вставить] над днем недели, для которого выполняется копирование, отобразится пунктирная полоса. Продолжайте вставлять для других дней недели..



Чтобы отменить вставку, коснитесь выбранного дня недели, и нажмите [Удаление вставки]. После касания [ОК] отобразится экран подтверждения.

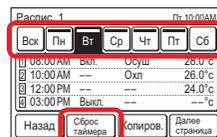


При касании [Да] на экране подтверждения установка вставляется.

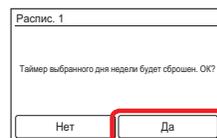


### Сброс настроек для дня недели.

Чтобы сбросить настройки для каждого дня недели, выберите нужный день недели и нажмите кнопку [Сброс таймера].

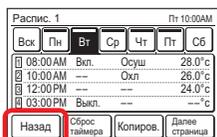


Отобразится экран подтверждения. При касании [Да] настройки сбрасываются.



### Завершение установки расписания.

- При касании [Назад] дисплей вернется к экрану (2).  
При касании [Назад] на экране (2) дисплей вернется к экрану (1).



### 3-4-3 Настройка выходного

Установите день недели, для которого Недельный таймер будет временно выключен. Когда установленный день пройдет, настройка сбросится.

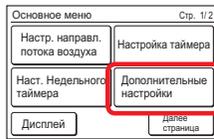
- Коснитесь [Настройка выходного] на экране «Наст. недельного таймера».
- Отобразится экран «Настройка выходного». При касании дня недели, для которого не требуется работа Недельного таймера, отображается галочка.



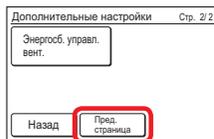
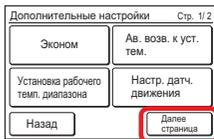
По завершении установки коснитесь кнопки [OK]. После того, как будет отображен экран завершения установки, дисплей вернется к экрану «Наст. недельного таймера».

### 3-5 Дополнительные Настройки

- (1) Коснитесь [Дополнительные настройки] на экране «Основное меню».



- (2) Отобразится экран «Дополнительные настройки». Если экран имеет несколько страниц, то они переключаются нажатием [Далее страница] или [Пред. страница].



Настраиваются следующие параметры:  
(\*: Элементы которые внутренний модуль не поддерживает, не отображаются.)

- **Эконом:**  
Через определенный период времени установка температуры корректируется автоматически. Потребление энергии подавляется установкой температуры выше во время охлаждения и ниже во время нагрева.
- **Ав. возв. к уст. тем.:**  
Даже если настройка температуры будет изменена во время работы режимов охлаждения или нагрева, после установленного времени температура автоматически возвратится к установленной температуре.
- **Установка рабочего темп. диапазона:**  
Потребление энергии при установке завышенной температуры подавляется ограничением диапазона температуры для каждого операционного режима: Авто, Охл/Осуш или Нагрев.
- **Настр. датч. движения\*:**  
«Датчик движения» обнаруживает отсутствие человека и выполняет следующую энергосберегающую операцию. Подробности относительно «Датчика движения» смотрите в руководстве по эксплуатации внутреннего модуля.

#### [Автосохранение]

Когда отсутствие продолжается в течение установленного времени, работа переключается в энергосберегающий режим.

#### [Автовykl.]

Когда отсутствие продолжается в течение установленного времени, работа внутреннего модуля останавливается.

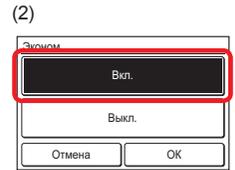
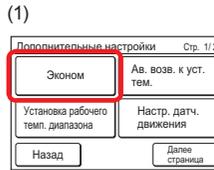
- **Энергосб. управл. вент.\*:**  
Когда установленная температура достигается во время операции охлаждения, вентилятор работает с перерывами и энергия сберегается.

После нажатия параметра, который Вы хотите установить, дисплей переключится на экраны установки. Когда каждая установка завершена или отменена, дисплей вернется к этому экрану. При нажатии [Назад] отображение вернется к экрану «Основное меню».

### 3-5-1 Эконом

#### Вкл./Выкл. Экономии

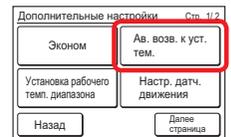
- (1) Коснитесь [Эконом] на экране «Дополнительные настройки».
- (2) Отобразится экран «Эконом». Коснитесь [Вкл.] или [Выкл.] на экране «Эконом».



После касания [OK] данные передаются на внутренний блок, а затем дисплей возвращается к экрану «Дополнительные настройки».

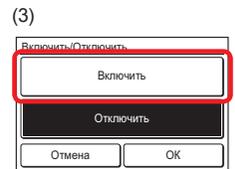
### 3-5-2 Ав. возв. к уст. тем.

- (1) Коснитесь [Ав. возв. к уст. тем.] на экране «Дополнительные настройки». Когда отобразится экран «Проверка пароля», введите пароль и коснитесь [OK].



#### Включите Ав. возв. к уст. тем.

- (2) Отображается экран «Ав. возв. к уст. тем.». Коснитесь [Включить/Отключить] на экране «Ав. возв. к уст. тем.».
- (3) Отобразится экран «Включить/Отключить». Коснитесь кнопки [Включить] на экране «Включить/Отключить».



После нажатия [OK] дисплей вернется к экрану «Ав. возв. к уст. тем.».

#### Установите Время и температуру

- (4) Коснитесь [Время/Температура] на экране «Ав. возв. к уст. тем.».
- (5) Отобразится экран «Установка». После касания [Охл/Осуш] или [Нагрев] на экране «Установка» отобразится экран настройки времени и температуры.



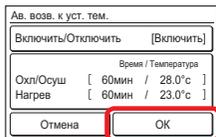
- (6) Настройте время касанием [▲] или [▼]. Время может быть установлено в диапазоне от 10 мин до 120 мин с шагом 10 мин. После нажатия [OK] дисплей вернется к экрану «Установка».



- (7) После нажатия [Назад] дисплей вернется к экрану «Ав. возв. к уст. тем.».

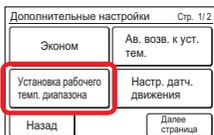
### Примените установки.

- (8) Коснитесь [OK] на экране «Ав. возв. к уст. тем.». После отображения экрана изменения установок дисплей вернется к экрану «Дополнительные настройки».



### 3-5-3 Установка рабочего темп. диапазона

- (1) Коснитесь [Установка рабочего темп. диапазона] на экране «Дополнительные настройки». Когда отобразится экран «Проверка пароля», введите пароль и коснитесь [OK].

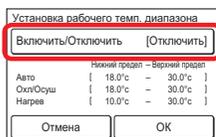


Отобразится экран «Установка рабочего темп. диапазона».

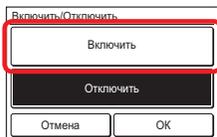
#### Включите Установку рабочего темп. диапазона

- (2) Коснитесь [Включить/Отключить] на экране «Установка рабочего темп. диапазона».
- (3) Отобразится экран «Включить/Отключить». Коснитесь кнопки [Включить] на экране «Включить/Отключить».

(2)



(3)



После нажатия [OK] дисплей вернется к экрану «Установка рабочего темп. диапазона».

#### Установите Нижний предел и Верхний предел

- (4) Коснитесь [Нижний предел - Верхний предел] на экране «Установка рабочего темп. диапазона».
- (5) Отобразится экран «Установка». Коснитесь [Авто], [Охл/Осуш] или [Нагрев] на экране «Установка».

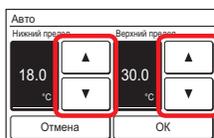
(4)



(5)



- (6) Отобразится экран каждой настройки. Установите верхний и нижний пределы температуры касанием [▲] или [▼].



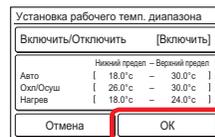
После нажатия [OK] дисплей вернется к экрану «Установка». После касания [Назад] на экране «Установка» дисплей вернется к экрану «Установка рабочего темп. диапазона».

### Примечание

Устанавливаемые значения верхнего и нижнего пределов могут быть разными в зависимости от модели внутреннего блока и настроек при монтаже.

### Примените установки.

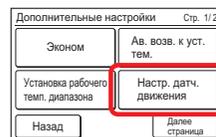
- (7) Коснитесь [OK] на экране «Установка рабочего темп. диапазона». После отображения экрана изменения установок дисплей вернется к экрану «Дополнительные настройки».



### 3-5-4 Настр. датч. движения

- (1) Коснитесь [Настр. датч. движения] на экране «Дополнительные настройки». Когда отобразится экран «Проверка пароля», введите пароль и коснитесь [OK].
- (2) Отобразится экран «Настр. датч. движения». Коснитесь [Автосохранение] или [Автовыкл.] на экране «Настр. датч. движения».

(1)



(2)



Отобразится экран каждой настройки.

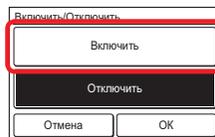
#### Настройка автосохранения

- (3) Коснитесь [Автосохранение] на экране «Настройка датчика движения». Отображается экран «Автосохранение». Коснитесь [Включить/Отключить] на экране «Автосохранения».
- (4) Отобразится экран «Включить/Отключить». Коснитесь кнопки [Включить] на экране «Включить/Отключить».

(3)

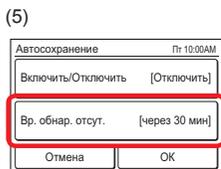


(4)



При касании [OK] дисплей вернется к экрану «Автосохранение».

- (5) Коснитесь [Вр. обнар. отсут.] на экране «Автосохранение».
- (6) Отображается экран «Вр. обнар. отсут.». Установите время с помощью [▲] или [▼]. Время можно установить на 15, 30, 45, 60, 90, 120 или 180 мин.



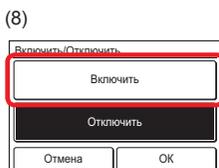
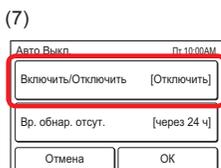
### Примечание

Когда время обнаружения, аналогичное или более времени «Автосвыкл.», устанавливается на «Автосохранение», «Автосохранение» не работает.

При касании [OK] дисплей вернется к экрану «Автосохранение». А когда происходит касание [OK] на экране «Автосохранение», дисплей возвращается к экрану «Настр. датч. движения».

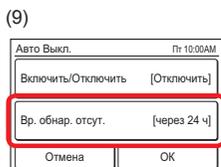
### Настройка Автовыкл.

- (7) Коснитесь [Автосвыкл.] на экране «Настройка датчика движения». Отображается экран «Автосвыкл.». Коснитесь [Включить/Отключить] на экране «Автосвыкл.».
- (8) Отобразится экран «Включить/Отключить». Коснитесь кнопки [Включить] на экране «Включить/Отключить».



При касании [OK] дисплей вернется к экрану «Автосвыкл.».

- (9) Коснитесь [Вр. обнар. отсут.] на экране «Автосвыкл.».
- (10) Отображается экран «Вр. обнар. отсут.». Установите время с помощью [▲] или [▼]. Время можно установить от 1 до 24 часов.



### Примечание

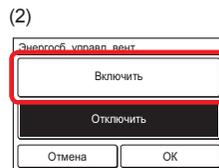
Когда время обнаружения, аналогичное или более времени «Автосвыкл.», устанавливается на «Автосвыкл.», «Автосохранение» не работает.

При касании [OK] дисплей вернется к экрану «Автосвыкл.». А когда происходит касание [OK] на экране «Автосвыкл.», дисплей возвращается к экрану «Настр. датч. движения».

При нажатии [Назад] на экране «Настр. датч. движения» дисплей вернется к экрану «Дополнительные настройки».

## 3-5-5 Энергосб. управл. вент.

- (1) Коснитесь [Энергосб. управл. вент.] на экране «Дополнительные настройки». Когда отобразится экран «Проверка пароля», введите пароль и коснитесь [OK].
- (2) Отобразится экран «Энергосб. управл. вент.». Коснитесь кнопки [Включить] на экране «Энергосб. управл. вент.».



При касании [OK] дисплей возвращается к экрану «Дополнительные настройки».

## 3-6 Установка летнего времени (декретное время)

Время и таймер установлены на 1 час раньше обычного.

- (1) Коснитесь [Установка летнего времени] на экране «Основное меню».



### Включите или отключите Установку летнего времени

- (1) Отобразится экран «Установка летнего времени». Выберите [Включить] или [Отключить] на экране «Установка летнего времени».



После нажатия [OK] и отображения экрана изменения установки дисплей вернется к экрану «Основное меню».

## 3-7 Предпочтения

Настройки дисплея сенсорной панели

- (1) Коснитесь [Предпочтения] на экране «Основное меню».
- (2) Отобразится экран «Предпочтения».



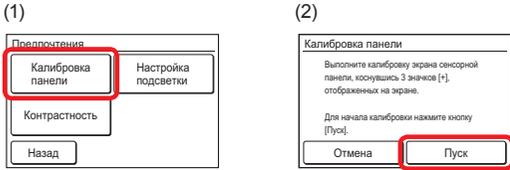
Настраиваются следующие параметры:

- Калибровка панели: Если выбранная позиция не совпадает с соответствующей позицией на экране, выполните эту настройку.
- Настройка подсветки: Могут быть установлены включение/выключение, яркость и время отключения подсветки.
- Контрастность: Регулирует контрастность экрана.

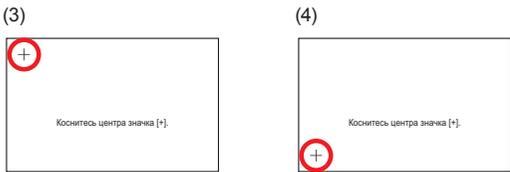
После нажатия параметра, который Вы хотите установить, дисплей переключится на экраны установки. Когда каждая установка завершена или отменена, дисплей вернется к этому экрану. При нажатии [Назад] дисплей вернется к экрану «Основное меню».

### 3-7-1 Калибровка панели

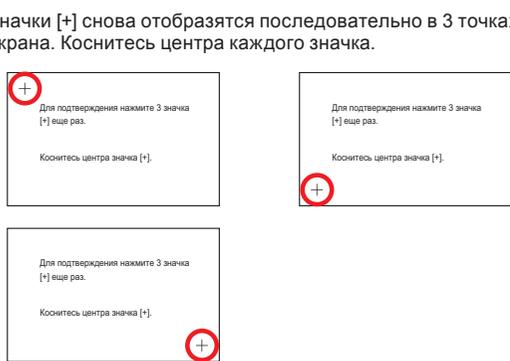
- (1) Коснитесь [Калибровка панели] на экране «Предпочтения».
- (2) Отобразится экран «Калибровка панели». Коснитесь [Пуск] на экране «Калибровка панели».



- (3) Коснитесь центра значка [+].
- (4) Значок [+] отобразится в нижнем левом углу экрана. Коснитесь центра этого значка.



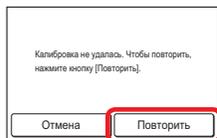
- (5) Значок [+] отобразится в нижнем правом углу экрана. Коснитесь центра этого значка.
- (6) Значки [+] снова отобразятся последовательно в 3 точки экрана. Коснитесь центра каждого значка.



- (7) В случае успешной калибровки дисплей вернется к экрану «Предпочтения».

#### Если калибровка панели не удалась

Экран показывает, что калибровка не удалась. Для повторной калибровки коснитесь [Повторить] и повторите пункты (2)-(6).



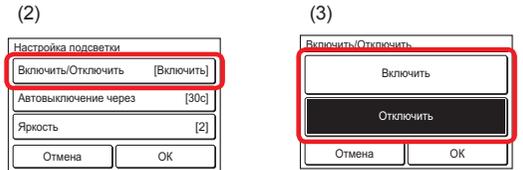
### 3-7-2 Настройка подсветки

- (1) Коснитесь [Настройка подсветки] на экране «Предпочтения».



#### Включите или отключите подсветку

- (2) Отобразится экран «Настройка подсветки». Коснитесь [Включить/Отключить] на экране «Настройка подсветки».
- (3) Отобразится экран «Включить/Отключить». Выберите [Включить] или [Отключить].



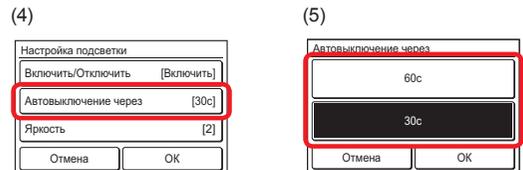
После нажатия кнопки [OK] дисплей вернется к экрану «Настройка подсветки».

#### Примечание

При установке на «Отключить» настройки [Автовывключение через] и [Яркость] необязательны. (Не может быть установлено) Перейдите к (8).

#### Установите время, до которого подсветка должна быть отключена.

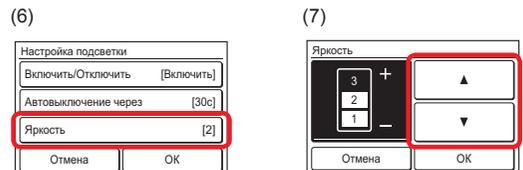
- (4) Коснитесь [Автовывключение через] на экране «Настройка подсветки».
- (5) Отобразится экран «Автовывключение через». Выберите [60 сек.] или [30 сек.].



После нажатия кнопки [OK] дисплей вернется к экрану «Настройка подсветки».

#### Отрегулируйте яркость подсветки

- (6) Коснитесь [Яркость] на экране «Настройка подсветки».
- (7) Отобразится экран «Яркость». Отрегулируйте яркость подсветки с помощью [▲] или [▼].

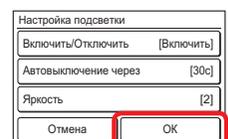


После нажатия кнопки [OK] дисплей вернется к экрану «Настройка подсветки».

#### Примените установки.

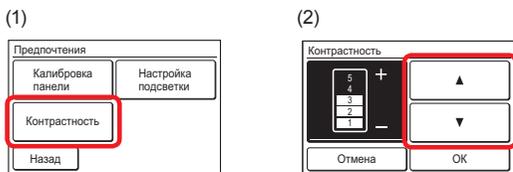
- (8) После завершения установки коснитесь [OK] на экране «Настройка подсветки».

После того, как был отображен экран изменения установок, дисплей вернется к экрану «Предпочтения».



### 3-7-3 Установка контрастности

- (1) Коснитесь [Контрастность] на экране «Предпочтения».
- (2) Отобразится экран «Контрастность». Отрегулируйте контрастность с помощью [▲] или [▼].



После нажатия [OK] и отображения экрана изменения установки дисплей вернется к экрану «Предпочтения».

### 3-8 Начальная настройка

Выполните эту настройку при установке. Эта установка также может быть изменена после установки.

- (1) Коснитесь [Исходн. устанк] на экране «Основное меню».
- (2) Когда отобразится экран «Проверка пароля», введите пароль (или пароль установщика) и коснитесь [OK].



- (3) Если пароль был введен правильно, то отобразится экран «Исходн. устанк». Экран имеет 3 страницы, которые переключаются нажатием [Далее страница] или [Пред. страница].



Настраиваются следующие параметры. (♦: для установщика) (\*1: Функции установлены на заводе как неактивные и они не отображаются на экране «Техническое обслуживание».

Для активации данных функций, обратитесь к уполномоченному обслуживающему персоналу.

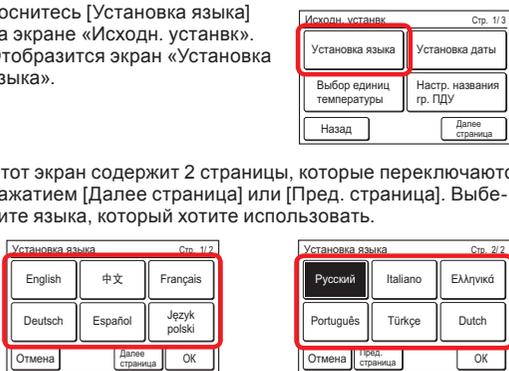
- \*2: Элементы которые внутренний модуль не поддерживает, не отображаются.)
- Установка языка:  
Переключение языка отображения. Языки отображения: английский (по умолчанию), китайский, французский, немецкий, испанский, польский, русский, итальянский, греческий, португальский, турецкий и голландский.
- Установка даты:  
Устанавливается формат отображения даты и времени. В случае отключения питания, сведения о дате и времени сохраняются встроенной батареей на протяжении приблизительно 7 дней. Если питание отключено дольше этого срока, дата и время должны быть переустановлены.
- Выбор единиц температуры:  
Выбор единиц температуры устанавливается на «°C» или «°F». По умолчанию установлено на «°C».

- Настр. названия гр. ПДУ:  
Имя группы дистанционного управления может быть установлено или изменено.
- Настр. датч. ПДУ\*1:  
Эта установка использует датчик данного устройства для измерения температуры помещения. Температуру в помещении можно измерять в положении, которое ближе к человеку, а не к датчику внутреннего модуля. По умолчанию установлено на «Не используется».
- Выбор вед. вн. бл.: ♦
- Установка пароля:  
Можно выполнить установку и изменение пароля. Также запрос пароля может быть установлен на параметр.
  - Таймер Включения (3-3-1)
  - Таймер Выключения (3-3-2)
  - Таймер автовыключения (3-3-3)
  - Недельный таймер (3-4)
  - Ав. возв. к уст. тем. (3-5-2)
  - Установка рабочего темп. диапазона (3-5-3)
  - Настр. датч. движения\*2 (3-5-4)
  - Энергосб. управл. вент. (3-5-5)
  - Начальная настройка (3-8)
  - Техническое обслуживание (3-9)
- Настройка отображения:  
Отображение значка фильтра\*1 и комнатной темп. можно переключать с видимого на невидимое.
- Настройка ведущего/ведомого ПДУ ♦
- Настр. номера дисплея В.Б.\*2 ♦

После нажатия параметра, который Вы хотите установить, дисплей переключится на экраны установки. Когда каждая установка завершена или отменена, дисплей вернется к этому экрану. При нажатии [Назад] отображение вернется к экрану «Основное меню».

### 3-8-1 Установка языка

- (1) Коснитесь [Установка языка] на экране «Исходн. устанк». Отобразится экран «Установка языка».
- (2) Этот экран содержит 2 страницы, которые переключаются нажатием [Далее страница] или [Пред. страница]. Выберите языка, который хотите использовать.
- (3) После нажатия [OK] и отображения экрана изменения установки дисплей вернется к экрану «Исходн. устанк».



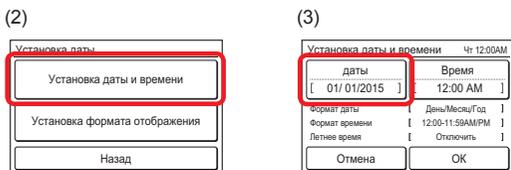
### 3-8-2 Установка даты

- (1) Коснитесь [Установка даты] на экране «Исходн. устанк». Отобразится экран «Установка даты».



## Установите дату и время

- (2) Коснитесь [Установка даты и времени] на экране «Установка даты». Отобразится экран «Установка даты и времени».
- (3) Коснитесь [Даты] на экране «Установка даты и времени». Отобразится экран «Даты».



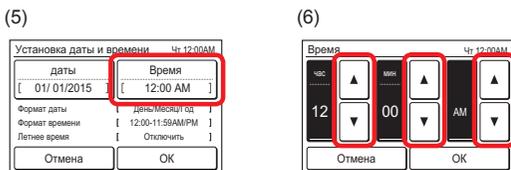
- (4) Установите дату с помощью [▲] или [▼]. После нажатия [OK] дисплей вернется к экрану «Установка даты и времени».



## Примечание

Формат экрана настройки соответствует предпочтению опции «Установка даты и времени».

- (5) Коснитесь [Время] на экране «Установка даты и времени».
- (6) Отобразится экран «Время». Установите время с помощью [▲] или [▼].



После нажатия [OK] дисплей вернется к экрану «Установка даты и времени».

## Примечание

Формат экрана настройки соответствует предпочтению опции «Установка даты и времени».

- (7) После нажатия [OK] на экране «Установка даты и времени» и отображения изменений дисплей вернется к экрану «Установка даты».

## Установите формат отображения даты и времени

- (8) Коснитесь [Установка формата отображения] на экране «Установка даты».
- (9) Отобразится экран «Установка формата отображения». Коснитесь [Формат даты].

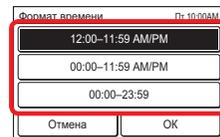


- (10) Отобразится экран «Формат даты». Выберите необходимый формат. После нажатия [OK] и отображения экрана изменения установки дисплей вернется к экрану «Установка формата отображения».

- (11) Коснитесь [Формат времени] на экране «Установка формата отображения».



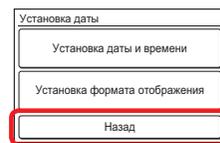
- (12) Отобразится экран «Формат времени». Выберите необходимый формат. После нажатия [OK] дисплей вернется к экрану «Установка формата отображения».



- (13) После нажатия [OK] на экране «Установка формата отображения» и отображения экрана изменений дисплей вернется к экрану «Установка даты».

## Выход из меню Установки даты

- (14) При выборе [Назад] на экране «Установка даты» дисплей вернется к экрану «Исходн. устанвк».



## 3-8-3 Выбор единиц температуры

- (1) Коснитесь [Выбор единиц температуры] на экране «Исходн. устанвк».
- (2) Отобразится экран «Выбор единиц температуры». Выберите [°C] или [°F]. (По умолчанию установлено на «°C».)



После нажатия [OK] и отображения экрана изменения установки дисплей вернется к экрану «Исходн. устанвк».

### 3-8-4 Настр. названия гр. ПДУ

- Коснитесь [Настр. названия гр. ПДУ] на экране «Исходн. устанвк». Отобразится экран «Настр. названия гр. ПДУ».



#### Описание экрана



- Область ввода: После превышения допустимого количества символов в правой части отобразится кнопка «Больше». (12 алфавитных символов, 8 китайских символов)
- Клавиши символов: Нажимайте одну клавишу до тех пор, пока не отобразится необходимый символ.
- Клавиша Шаблон: предустановлены [Этаж, Коридор, Офис, Переговорная, Комната, Помещение, № комнаты., Передний, Боковой, Вестибюль, Выход, Восток, Запад, Юг, Север, Окно]. Касайтесь клавиши [Шаблон] до тех пор, пока не отобразится необходимая фраза.
- Клавиша пробел
- Клавиша возврата
- Клавиши курсора

#### Изменение названия группы ПДУ

- Коснитесь каждой клавише и введите имя. После нажатия [OK] и отображения экрана изменения установки дисплей вернется к экрану «Исходн. устанвк».

### 3-8-5 Настр. датч. ПДУ

(Функции установлены на заводе как неактивные и они не отображаются на экране «Исходн. устанвк». Для активации данных функций, обратитесь к уполномоченному обслуживающему персоналу.)

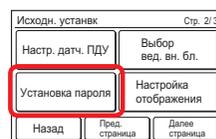
- Настройте [Настр. датч. ПДУ] на экране «Исходн. устанвк».
- Отобразится экран «Настр. датч. ПДУ». Коснитесь [Используется].



При нажатии [OK] данные передадутся внутреннему блоку, а дисплей вернется к экрану «Исходн. устанвк.»

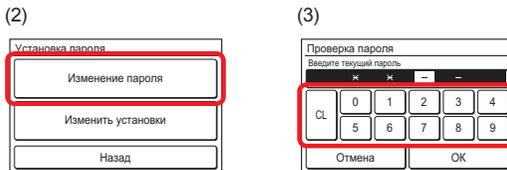
### 3-8-6 Настройка пароля

- Коснитесь [Установка пароля] на экране «Исходн. устанвк».



#### Измените пароль

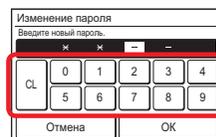
- Отобразится экран «Установка пароля». Коснитесь [Изменение пароля].
- Отобразится экран «Проверка пароля». Введите текущий пароль и коснитесь [OK].



#### Примечание

Паролем по умолчанию является «0000» (4 цифры).

- Если пароль был введен правильно, то отобразится экран «Изменение пароля».



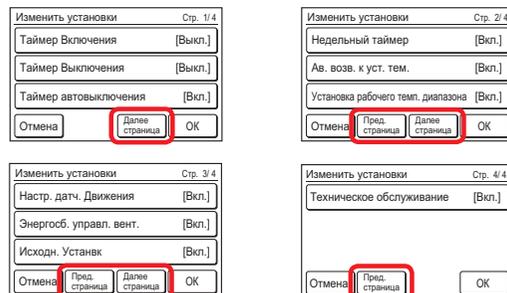
После ввода нового пароля и нажатия [OK] отобразится экран изменения установки, а затем дисплей вернется к экрану «Установка пароля».

#### Запрос пароля на параметр Вкл./Выкл. установлен.

- Коснитесь [Изменить установки] на экране «Установка пароля».



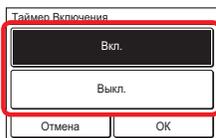
Отобразится экран [Изменить установки]. Экран имеет 3 или 4 страницы, которые переключаются нажатием [Далее страница] или [Пред. страница].



#### Примечание

Элементы, которые внутренний модуль не поддерживает, не отображаются.

- (6) При касании параметра запроса пароля, который должен быть установлен или отменен, отображается экран для каждой установки.
- (7) Коснитесь [Вкл.] или [Выкл.]. (Пример экрана «Таймер Включения»)
- После нажатия [OK] дисплей вернется к экрану «Изменить установки».



#### Примените установки.

- (8) После завершения установки коснитесь [OK] на экране «Изменить установки».
- (Пример Стр. 1/4)



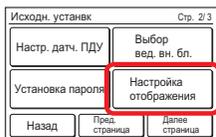
После отображения экрана изменения установок дисплей вернется к экрану «Установка пароля».

- (9) При нажатии [Назад] на экране «Установка пароля» дисплей вернется к экрану «Исходн. установк».



### 3-8-7 Настройка отображения

- (1) Коснитесь [Настройка отображения] на экране «Исходн. установк».

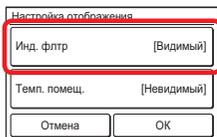


#### Инд. флтр видимый/невидимый

(Функции установлены на заводе как неактивные. Для активации данных функций, обратитесь к уполномоченному обслуживающему персоналу.)

- (2) Отображается экран «Настройка отображения». Коснитесь [Инд. флтр] на экране «Настройка отображения».
- (3) Отобразится экран «Инд. флтр». Коснитесь [Видимый] или [Невидимый].

(2)



(3)

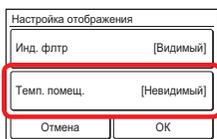


После нажатия [OK] дисплей вернется к экрану «Настройка отображения».

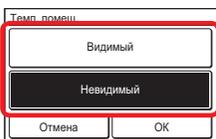
#### Темп. помещ. видимая/невидимая

- (4) Коснитесь [Темп. помещ.] на экране «Настройка отображения».
- (5) Отобразится экран «Темп. помещ.». Выберите [Видимый] или [Невидимый].

(4)



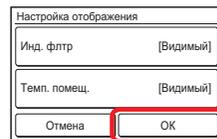
(5)



После нажатия [OK] дисплей вернется к экрану «Настройка отображения».

#### Примените установки.

- (6) После завершения установки коснитесь [OK] на экране «Настройка отображения». После отображения экрана изменения установок дисплей вернется к экрану «Исходн. установк».

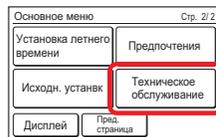


### 3-9 Техническое Обслуживание

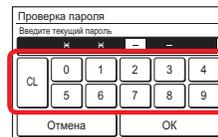
Выполнение проверки, работы и установки администратору информации.

- (1) Коснитесь [Техническое обслуживание] на экране «Основное меню».
- (2) Когда отобразится экран «Проверка пароля», введите пароль (или пароль установщика) и коснитесь [OK].

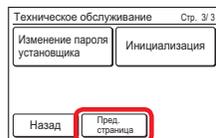
(1)



(2)



- (3) Если пароль был введен правильно, то отобразится экран «Техническое обслуживание». Экран имеет 3 страницы, которые переключаются нажатием [Далее страница] или [Пред. страница].



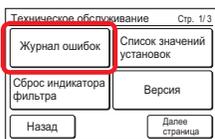
Проверка, работа и установка выполняется для следующих параметров. (\*: для установщика)  
 (\*: Функции установлены на заводе как неактивные и они не отображаются на экране «Техническое обслуживание». Для активации данных функций, обратитесь к уполномоченному обслуживающему персоналу.)

- Журнал ошибок:  
Журнал ошибок может быть проверен/очищен.
- Список значений установок:  
Значение каждой установки может быть проверено по списку.
- Сброс индикатора фильтра\*:  
После очистки фильтра внутреннего блока, индикатор фильтра может быть сброшен.
- Версия:  
№ версии программного обеспечения данного блока может быть проверен.
- Тестовый запуск ♦
- Настройка адреса ПДУ ♦
- Пров. Адреса вн. блока ♦
- Установка функций ♦
- Изменение пароля установщика ♦
- Инициализация ♦

При нажатии кнопки [Назад] в меню настроек, кроме инициализации, дисплей возвращается к экрану «Основное меню». При выполнении инициализации отображается экран начального запуска.

### 3-9-1 Журнал ошибок

- Коснитесь [Журнал ошибок] на экране «Техническое обслуживание».



- Отобразится экран «Журнал ошибок». Если экран имеет несколько страниц, то они переключаются нажатием [Далее страница] или [Пред. страница].

Журнал ошибок					Стр. 1/2
№	дата	Время	Апр.	Код	
1	2015/ 8/ 1	11:00AM	002-01	141	
2	2015/ 7/30	2:53AM	002-02	143	
3	2015/ 7/25	8:53AM	002-02	143	
4	2015/ 7/22	11:00AM	002-01	141	
5	2015/ 7/22	11:00AM	002-01	141	
6	2015/ 7/21	11:00AM	002-01	141	

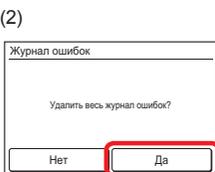
Журнал ошибок					Стр. 2/2
№	дата	Время	Апр.	Код	
7	2015/ 7/ 1	11:00AM	002-01	141	
8	2015/ 7/10	2:53AM	002-02	143	
9	2015/ 7/ 5	8:53AM	002-02	143	
10	2015/ 7/ 2	11:00AM	002-01	141	
11	2015/ 7/ 2	11:00AM	002-01	141	

- В случае нажатия кнопки [Назад] после проверки, дисплей вернется к экрану «Техническое обслуживание».

#### Сотрите Журнал ошибок

- Коснитесь [Стереть все] на экране «Журнал ошибок».
- Отобразится экран подтверждения. После очистки журнала и нажатия [Да] дисплей возвращается к экрану «Журнал ошибок».

Журнал ошибок					Стр. 1/2
№	дата	Время	Апр.	Код	
1	2015/ 8/ 1	11:00AM	002-01	141	
2	2015/ 7/30	2:53AM	002-02	143	
3	2015/ 7/25	8:53AM	002-02	143	
4	2015/ 7/22	11:00AM	002-01	141	
5	2015/ 7/22	11:00AM	002-01	141	
6	2015/ 7/21	11:00AM	002-01	141	



### 3-9-2 Список значений установок

- Коснитесь [Список значений установок] на экране «Техническое обслуживание».



- Отобразится экран «Список значений установок». Экран имеет 5 страниц, которые переключаются нажатием [Далее страница] или [Пред. страница]. (Элементы, которые внутренний модуль не поддерживает, не отображаются.)

Список значений установок		Стр. 1/5
Таймер Выключения	[Отключить]	
– Время начала работы	[0,5ч]	
Таймер Выключения	[Отключить]	
– Время окон. работы	[0,5ч]	
Таймер автовыключения	[Отключить]	
– Время окон. работы	[30мин]	
– Диапазон времени	[–]	

Список значений установок		Стр. 2/5
Недельный таймер	[Отключить]	
Ав. воз. к уст. тем.	[Отключить]	
– Охла/Осуш	[80мин / 28.0°С]	
– Нагрев	[80мин / 23.0°С]	

Список значений установок		Стр. 3/5
Установка рабочего темп. диапазона	[Отключить]	
– Авто	[16.0°С – 30.0°С]	
– Охла/Осуш	[18.0°С – 30.0°С]	
– Нагрев	[19.0°С – 30.0°С]	
Формат даты	[День.Месяц\Год]	
Формат времени	[12:00–11:59AM/PM]	

Список значений установок		Стр. 4/5
Установка летнего времени	[Отключить]	
Выбор единиц температуры	[°С]	
Настр. датч. ПДУ	[Не используется]	
Настройка отображения		
– Инд. фптр	[Видимый]	
– Темп. помщ.	[Невидимый]	

Список значений установок		Стр. 5/5
Настройка ПУ Вдуци/Ведущий	[Вдуци]	
Настройка подсветки	[Включить]	
– Автовыключение через	[30с]	
– Яркость	[2]	
Контрастность	[3]	

После нажатия [Назад] дисплей вернется к экрану «Техническое обслуживание».

### 3-9-3 Сброс индикатора фильтра

(Функции установлены на заводе как неактивные и они не отображаются на экране «Техническое обслуживание». Для активации данных функций, обратитесь к полномочному обслуживающему персоналу.)

- Коснитесь [Сброс индикатора фильтра] на экране «Техническое обслуживание». После отображения экрана передачи данных отобразится экран «Сброс индикатора фильтра».
- При нажатии [OK] индикатор фильтра внутреннего блока исчезает, и дисплей возвращается к экрану «Техническое обслуживание».



### 3-9-4 Версия

- Коснитесь [Версия] на экране «Техническое обслуживание».
- Отобразится экран «Версия». При касании [Назад] дисплей вернется к экрану «Техническое обслуживание».

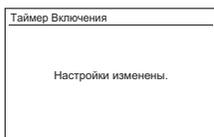


## 4 ПОДСКАЗКИ ПРИ РАБОТЕ

### 4-1 Экран проверки после завершения установки

Экран проверки, отображаемый после окончания установки, отображается приблизительно в течении 3 секунд. После нажатия этого экрана дисплей переключается на следующий экран.

(Пример экрана)



### 4-2 Настраиваемый диапазон температуры

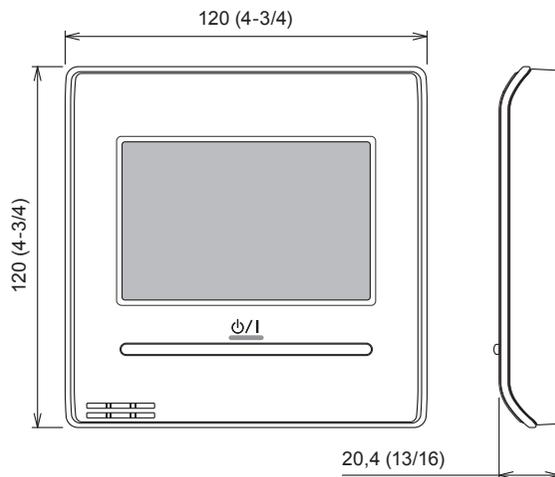
Настраиваемый диапазон температуры режима работы и внутреннего блока показан в таблице ниже.

Охл/Осуш	от 18 до 30 °C (от 64 до 88 °F)
Нагрев	от 16 до 30 °C (от 60 до 88 °F)
Авто	от 18 до 30 °C (от 64 до 88 °F)

## 5 ПРОЧЕЕ

### 5-1 Габаритные размеры

Ед. изм.: мм (дюймы)



### 5-2 Характеристики

Имя модели	UTY-RNR*Z1
Входящее напряжение	Постоянный ток 12 В
Потребление энергии	Макс. 0,3 Вт
Экран	3,8-дюймовый FSTN LCD экран (255 × 160 точек) с сенсорной панелью
Диапазон температуры при работе	от 0 до 40 °C (от 32 до 104 °F)
Диапазон влажности при работе	От 20 до 90% (без конденсации)
Диапазон температуры хранения	от -10 до 60 °C (от 14 до 140 °F)
Диапазон влажности хранения	От 20 до 90% (без конденсации)
Размеры [В × Ш × Г мм (дюймы)]	120 × 120 × 20,4 (4-3/4 × 4-3/4 × 13/16)
Вес [г (унция)]	220 (7,76)

### 5-3 Код ошибки

Для получения подробной информации об ошибке внутреннего блока или наружного блока во время проверки параметров ошибки, ссылайтесь на коды ошибок в соответствующих инструкциях по эксплуатации.

Код ошибки	Значение
СС.1	Ошибка сенсора
С2.1	Ошибка обмена данными с платой
12.1	Ошибка связи проводного пульта дистанционного управления
12,3	Избыточное количество устройств в системе проводного пульта дистанционного управления
12,4	Ошибка запуска системы проводного пульта дистанционного управления
26,4	Повторение адреса в системе проводного пульта дистанционного управления
26,5	Ошибка установки адреса в системе проводного пульта дистанционного управления
15,4	Ошибка сбора данных